

Rita ~

Partition d'Orchestre ~

RITA

ou le MARI Battu.

Opéra comique en 1 Acte.

Représenté

pour la première fois à Paris sur le théâtre de l'Opéra Comique.

le 7 Mai 1860.

POÈME

↓
de M. Gustave Varez

Musique Posthume

DE

G. DONIZETTI

à Paris, H. LEMOINE, Editeur,
Rue St Honoré, N° 256.

COMMISSION (ll. 5738.) EXPORTATION.

Propriété pour tous pays.

Imp. Danquet R. S. Honoré.



RITA

OU LE MARI BATTU.

DISTRIBUTION DES ROLES.

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
RITA. Maîtresse d'hôtellerie	Première chantuse légère	<i>M^{me} FAURE - LEFFEVRE</i>
PEPPE. Son mari	Premier ténor léger	<i>M^r WAROT</i>
GASPARO. Planteur	Première basse ou baryton	<i>M^r BARRIELLE</i>

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Pages.
N ^o 1	INTRODUCTION.....	4
	AIR. <i>De mon auberge ainsi l'apparence est coquette,</i>	7
2	DUO <i>C'est elle... je frémis!</i>	27
3.	AIR de BASSE. <i>Mon ménage pour modèle</i>	67
4.	DUO <i>Il me vient une idée</i>	79
5.	AIR. <i>Je suis joyeux comme un pinson</i>	120
6	DUO <i>O chère âme! chère femme!</i>	138
7.	TRIO. <i>Il est manchot!</i>	168
8.	FINALE. <i>Mais il faut à mon programme</i>	206

Représenté pour la 1^{re} fois à Paris sur le théâtre de l'Opéra Comique le 7 Mai 1860.

NOTA. La mise en scène exacte de cet ouvrage est rédigée et publiée par M^r L. PALIANT! l'un des régisseurs du théâtre.

1

Musique posthume de G. DONIZETTI.

INTRODUCTION ET AIR.

5738. H.,



4

Handwritten musical score for a 12-part ensemble. The score is written on 12 staves, organized into four systems of three staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'ff' (fortissimo). The key signature is one sharp (F#). The first system contains measures 1-4, the second system contains measures 5-8, the third system contains measures 9-12, and the fourth system contains measures 13-16. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

Musical score for piano, page 5. The score consists of 14 staves. The top two staves are for the right hand, and the bottom two are for the left hand. The middle staves contain various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piece concludes with the instruction "lever du Rideau." (raise the curtain) written above the final measures. Dynamics include forte (f) and fortissimo (ff).

Solo.

Hautb.

C^{es}

B^{us} *p* *stacc.*

p *divisi in 8^{va}*

G^{de} Fl.

P^{re} Fl.

Hautb.

Cl. *p*

C^{es}

B^{us} *p*

poco a poco *ral.* *ten.* *do*

poco a poco *ral.* *ten.* *do*

poco a poco *ral.* *ten.* *do*

Tempo.

à 2.

p

Récit.

Récit.

Récit.

Récit.

De mon auberge ain-si l'apparence est co-quet-te,

C. B. C. B. H H

Tempo.

p

G. Fl.

Hautb.

Solo.

p

p

p

p

p

Récit

Mon cœur est gai..., je chan-te..., et, ma foi, je le

C¹

p *ff* *p* *f*

puis. Ja_mais fem_me n'eut lieu d'être aus_si sa_tis fai_te de son des_tin que je le

à volonté.

All.^o Moderato (72 = ♩)

G^d Fl. *p*

Hautb. *p*

Cl. en LA *p*

B⁷ *p*

divisi.

pizz. *p*

pizz. *p*

- sais

Soli. *pp*

Mon mé_nage et l'au.

C¹ la C. B. *pizz*

G^{de} Fl.

G^{tr}

B^{ss}

Solo. *p*

p

p

ber - ge, Tout prospère à sou - hait ; je de.vrais un beau eier - ge

arco. pizz.

G^{de} Fl.

Cl

G^{tr}

B^{ss}

Solo.

Solo.

Pour le sort qui m'est fait. La maison et l'ho - tes - se Savent plaire aux cha.

5758 . H.

G^{tr} Fl.

C^{tr}

B^{tr}

Solo.

Solo.

- lands Si pour eux je m'en pres - se, Eux pour moi sont ga - lants.

G^{tr} Fl.

Hautb

Cl.

Solo.

L'un me dit: viens ma bel - le, Avec moi viens cau - ser... Oh! nenni! l'on m'ap -

arco.

[illegible]

Hautb. Solo a tempo (63 = ♩)

Cl. *pp*

C^{ra}

B^{as}

a tempo.

p a tempo.

p arco

à volonté.

ah la la

p pizz

p

Cl.

C^{ra}

à l'8^{me} basse du 1^{er} V^{on}

arco.

p

Mon ma - ri qu'on dit bê - te, L'est un peu, j'en fais cas; j'en fais

calando.

Fl. 1.

Cl.

C.

B.

T.

Tb.

B.

V.

O - bé - it sans dé - bats, sans dé - bats. Sans souf - frir qu'il rai - son - ne,

14 P^{te} Fl.

Fl. Cl. C. B. V. V. B.

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *pp*

Je per-mets, je dé-fends: Fais ceci, je l'or-don-ne, Fais ce-la je l'en-tends.

Fl. Cl. C. B. V. V. B.

p *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Par un mot je m'ex-pli-que: je le veux, ça me plaît. Si par fois, il ré-pli-que, A.

lors clac, .. un soufflet..
Mon ma-ri, qu'on dit bê-te, L'est un peu, j'en fais cas ; Il n'a-git qu'a ma

sans ralentir.

f *p* *p* *p* *p*

Allegro (69 = ♩)

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

p *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

pizz. *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

tête, s'il dit non, je le bats, je le bats, je le bats.

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

This page of a musical score, numbered 17, features a piano part in the upper staves and an orchestral accompaniment in the lower staves. The piano part consists of five staves, with the first four containing melodic lines and the fifth serving as a solo line. The orchestral part includes a string section (violin I, violin II, viola, and cello/double bass) and a woodwind section (flute, oboe, and bassoon). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part is marked with *fp* (fortissimo piano) and includes various musical notations such as slurs, ties, and accents. The woodwind section has a solo part marked "Solo." in the fifth measure. The string section provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

This page of musical notation, page 18, contains a complex arrangement of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics are indicated by letters like *fp*, *f*, *p*, and *fz*. Articulations like *arco.* and *pizz.* are also present. The staves are organized into systems, with some staves having multiple voices or parts. The notation is written in a clear, legible hand, typical of 19th-century musical manuscripts.

Cl.

C^{tr}

Solo.

p

pp

p

pizz. sempre.

pp

p pizz. sempre.

O vous, jeu - nes fil - let - tes,

ten.

Cl.

C^{tr}

Solo

p

Dans le choix que vous fai - tes,

Son - gez - y mes pau -

20 G^{de} Fl.

Hautb.
 Cl.
 C^{ra}
 B^{us}
 vret - tes, Pour maris les mi-ais, Cro-yez-moi, sont par-faits. Sui-vez
 pp
 pp
 pp
 pp

G^{de} Fl.
 Hautb.
 Cl. Solo.
 C^{ra}
 B^{us}
 Solo.
 bien mes re- cet - tes, Oui, pre- nez un mi-ais oui, oui, ah!
 arco, p arco, cresc.
 f
 p

musical score for a string quartet and voice, page 21. The score features multiple staves with complex musical notation, including dynamics (*f*, *p*, *mf*, *fp*), articulation (accents, staccato), and a vocal line with lyrics "ah! ah! ah! Dans le choix que vous". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

ah! ah! ah! Dans le choix que vous

fp arco. *p*

pp

Solo.

pp

p

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pizz.

pp

fai - tes, — son - gez bien, mes pau - vret - tes, — Les niais,

Pressez un peu.

cresc.

Pressez un peu.

cresc.

Pressez un peu.

cresc.

p

Pressez un peu.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pp Pressez un peu.

sont parfaits, Epousez un niais, Croyez-moi, croyez-moi, les niais sont parfaits,

Pressez un peu.

cresc.

5758. H.

5758, H. + c.

Plus lent.

Plus lent.

pp

p pizz.

p pizz.

p pizz.

ah!

tra la la

-faits les ni - ais, sont par - faits, oui!..

f

p pizz.

5758. H.

26 Hautb. Solo.

Cl *p* Solo.

la la la la

Où pour maris, les mi-ais, sont par-faits

1^o tempo. All^o

1^o tempo arco. All^o

sont par-faits.

arco.

DUO.

Il est si gentil mon petit
Peppe... et je l'aime tant.

Moderato (152 = ♩)

Récit.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes
en sibPistons
en Sib

Corns en Mib

Bassons.

Trombones.

Moderato (152 = ♩)

Récit.

Violons.

Altos.

RITA.

PEPPE ténor.

PEPPE baryton.

Violoncelles.

Contre-Basses.

Peppe sortant de la maison et apercevant sa femme qui a le dos tourné.

Récit.

Récit.

C'est elle... je frémis!...

C'est el-le... je frémis!..

NOTA. Le rôle de Peppe est écrit pour Ténor et pour Baryton il peut être chanté à volonté par l'une ou l'autre de ces deux voix.

apprenant le malheur Qu'é_tourdi_ ment ma main vient de com_ me_ tre, Dieu sait ce que la

apprenant le malheur Qu'é_tourdi_ ment ma main vient de com_ me_ tre, Dieu sait ce que la

sienne, en sa mauvaise hu_ meur Sur ma fi gu_ re hé_ las! va se per_ mettre.

(Il s'approche timidement.)

sienne, en sa mauvaise hu_ meur Sur ma fi gu_ re hé_ las! va se per_ mettre.

(Il s'approche timidement.)

Fl.
Cl.
C.
B.
V.
V.
V.
C.
B.

S.
A.
T.
B.

ri

Oui oui c'est moi c'est moi c'est moi ma bon ne. Eh mais, vrai.

ri

Oui oui c'est moi c'est moi c'est moi ma bon ne. Eh mais, vrai.

pizz.

Fl.
Cl.
Tromp.
C.
B.
RITA.
avec affabilité
Bon Pep-pe tout ché
- ment, Quel air char-mant! Quelle dou- ceur el- le m'é- ton-ne eh!
- ment, Quel air char-mant! Quelle dou- ceur el- le m'é- ton-ne eh!

arco
p

Récit.
Récit.
- ri
eh! vrai-ment
eh! vrai-ment
Tout est-il bien ran- gé, là bas?
Par-fai-te-ment par-fai-te-
Par-fai-te-ment par-fai-te-

[illegible]

C⁷⁸
 3/4
 ten-te
 Que notre sort est doux.
 Elle est de moi con-ten-te!
 Ah combien son air est doux!
 Ton zèle ici m'en.

Fl.
C¹
B¹

chan - te Mon homme, embrassons nous.
Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -
Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -

Fl.
Hautb.
C¹
B¹

Solo. Solo.
Je suis de toi con - ten - te, ah! Mon homme embras - sons -
nous. El - le est de moi con - ten - te
nous. El - le est de moi con - ten - te

5758. H. cres.

musical score for a vocal and piano piece, page 55. The score is in 3/4 time and features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are in French and include "nous.", "ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-bras-sous-nous.", and "Ras-surons-nous ras-su-rons-nous." The piano part includes a section marked "C^{mo} la C. B." and a section marked "H".

musical score for a vocal and piano piece, numbered 5758. The score is in 3/4 time and features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are in French and include "nous ah! mon homme ah! mon homme embrassons-nous, embrassons-nous, mon homme mon homme embrassons-nous" and "nous rassurons-nous, rassurons-nous, rassurons-nous, al-lons al-lons rassurons-nous". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *Solo*.

Solo. Accelerando.

cresc.

Solo.

Accelerando.

cresc.

Accelerando.

a piacere.

nous, mon homme mon homme em-brassons-nous, allons allons em-brassons-nous. Mais, voyez le ni-

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, allons allons ras-su-rons-nous.

nous, mon homme mon homme em-brassons-nous, allons allons em-brassons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, allons allons ras-su-rons-nous.

Accelerando.

arco.

cresc.

5758. H.

Act II

Scene 1.

Clémentine (Cl.)

Lucia

Riccardo

Piano

Tempo

Allegretto

Tempo

Lyrics:

- gaud Ah! quel pitieux vi - sa - ge Un baiser sur ma jou - e....

Stage Directions:

- (lui tendant la joue)
- à part.
- A -
- à part.
- A -

[illegible]

- sieur embrassez-moi (il l'embrasse)
 Je suis de toi con-
 p pizz.

-ten-te
 Que notre sort est doux!
 Ton zèle i-ci men-
 Elle est de moi con-ten-te
 Ah! combien son air est doux!
 Elle est de moi con-ten-te
 Ah! com-bien son air est doux!

32
38

Fl.
C^{tr}

chan - te Mon homme, embrassons nous.

Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, rassurons -

Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, rassurons -

Fl.
Hautb.
C^{tr}

Solo. *p*

Solo. *p*

cres.

cres.

cres.

cres.

Je suis de toi con - ten - te, ah! Mon homme embras - sons -

nous. El - le est de moi con - ten - te

nous. El - le est de moi con - ten - te

5758. H. *cres.*

5738. H.

musical score for a vocal ensemble, featuring multiple staves with lyrics in French. The lyrics are: nous ah! mon homme ah! mon homme embrassons-nous, embrassons-nous, mon homme mon homme embrassons-nous. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *Solo*.

Solo, Accelerando.

cresc.

f

Solo.

Accelerando.

cresc.

f

Accelerando.

nous, mon homme mon homme em-bras-sons-nous, al-lons al-lons em-bras-sons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous.

nous, mon homme mon homme em-bras-sons-nous, al-lons al-lons em-bras-sons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous.

Accelerando.

arco.

f

Récit.

Récit. Pour lui fai-re ma con-fi-den-ce Pro-fitons de la cir-cons-tan-ee. quai-re-tes-tu

Récit. Pour lui fai-re ma con-fi-den-ce Pro-fitons de la cir-cons-tan-ee.

Récit. Pour lui fai-re ma con-fi-den-ce Pro-fitons de la cir-cons-tan-ee.

Cl.

tempo.

done? Par-le, mon cher Pep-pe, cher Pep-pe. Vlle et G-B.

tempo.

Fl.

C'est que je C'est que je

Fl.
Hautb.

p

(hésitant)

suis préo_cupé D'un mal_heur d'u_ne ma_la - dres_se
suis préo_cupé D'un mal_heur d'u_ne ma_la - dres_se

Hautb.

p

Hein!... qu'est-ce en_cor?

Je le con_fes_se ain_si ne vous fâ_chez
Je le con_fes_se ain_si ne vous fâ_chez

5758. H.

lai-ne... Tout a coup, pa-ta-tras!.. Je l'ai fait vo-ler en é-clats

lai-ne... Tout a coup, pa-ta-tras!.. Je l'ai fait vo-ler en é-clats

5738. H.

[illegible]

Allegro (144 = ♩)

Se tournant à l'improviste

doute ma fu - reur

Ri - ta! Ri - ta!

Ri - ta! Ri - ta!

Vat grand i - nu -

A musical score for voice and piano, page 49. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of 14 staves. The first six staves are for the piano accompaniment, and the last eight staves are for the voice. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamics ranging from *p* (piano) to *f* (forte). The voice part has lyrics in French. The lyrics are: *-ti-le, Be-li-tre, vau-rien Vaurien vau-rien vaurien vau-rien Ni-ais im-be-*. The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings.

p *f* *f* *f* *f* *f* *p* *p* *p* *p* *f* *f* *f* *f*

-ti-le, Be-li-tre, vau-rien Vaurien vau-rien vaurien vau-rien Ni-ais im-be-

p *rall* *col Canto*

p *p* *p* *p*

-ci-le, Tu n'es bon à rien, A rien, à rien, à rien, à rien, J'ai fait belle em - plet -

col. la C. B. *H* *H*

p *rall* *col Canto*

p

col. la C. B. *H* *H* *H* *H*

-te Quel sot mal pé - tri Com-bien je re - gret - te mon premier ma-

p

rall.

rall.

rall.

rall.

- ri, Com- bien je re- gret- te Mon pre- mier ma- ri!

Allegro 126 = ♩

Ah! si dans la ri- viè- re quel- qu'un par bon-

Ah! si dans la ri- viè- re quel- qu'un par bon-

rall.

p

p

p

p

p

p

Fl.

p

Cl. Solo.

p

C^{rs}

p

B^{us}

p

- té, Avec u- ne pier- re, Gar- çon m'ent jet- té Si dans la ri- viè- re Quel- qu'un par bon- té Avec u- ne

- té Avec u- ne pier- re Gar- çon m'ent jet- té Si dans la ri- viè- re Quel- qu'un par bon- té Avec u- ne

Fl. Cl. Cts. B^{us}

pier-re, Gar-çon m'eut je - té! Mais la noce est fai-te, J'en suis bien mar - ri; Mais la noce est
 pier-re, Gar-çon m'eut je - té! Mais la noce est fai-te, J'en suis bien mar - ri; Mais la noce est

p

Fl. Cl. Cts. B^{us}

faite, J'en suis bien mar - ri; C'est moi qui re-grette son premier ma - ri C'est moi qui re-grette son premier ma-
 faite, J'en suis bien mar - ri; C'est moi qui re-grette son premie ma - ri C'est moi qui re-grette son premier ma-

p

Legato assai.

pp

Solo

pp

Va, grand i_nu ti - le, Be li - tre, vau rien, J'ai fait belle em-

- ri! C'est moi c'est moi c'est moi

- ri! C'est moi c'est moi c'est moi

pp

plet - te Quel sot mal pé - tri! Va, im - bé - ci - le Bé - li - tre Van.

C'est moi qui re-grette Son premier ma - ri! Mais la noce est fai - te, J'en sais bien mar

plet - te Quel sot mal pé - tri! Va, im - bé - ci - le Bé - li - tre Van.

C'est moi qui re-grette Son premier ma - ri! Mais la noce est fai - te J'en sais bien mar

758. H.,

56 Hautb.

Cl.

Solo

Solo

p

ff

Tu n'es bon a rien a rien a rien

pai - se toi ...

J'ai tort

J'ai tort

p

Fl.

Hautb.

Cl.

Cra.

B.

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

Double Bass

mais je l'a - voue; Qu'un doux bai-ser, tendrement, sur ta joue... Il s'approche et veut l'embrasser.

mais je l'a - voue; Qu'un doux bai-ser, tendrement, sur ta joue...

Allegretto

tempo.

ff

p

Solo.

p

Solo.

p

Solo.

p

ff tempo.

ff

ff

ff

(Elle lui donne un soufflet)

la, Comme j'en don - ne

Pleurant.

Oh la! la! oh la! la!

Pleurant.

Oh la! la! oh la! la!

tempo.

ff

ff

Cl.

C^{es}

B^{es}

Solo.

p

p

p

p

Le contrefaisant avec espièglerie.

Oh la! la! oh la! la!

Ah!

f

p

Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-

V^{lle} et C-B.

Ah!

p

Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-

Fl.

Cl. Solo.

C^{es}

B^{es}

-té Avec u-ne pier-re, Gar-çon m'eut jet-te Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-té, A-vec u-ne

-té Avec u-ne pier-re, Gar-çon m'eut jet-te Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-té, A-vec u-ne

[illegible]

Cl.

B^{on}

rien, Ni - ais i - nu - ti - le, Tu n'es bon à rien

Gronder est fa - ci - le, Tu grondes pour

Gron - der est fa - ci - le, Tu grondes pour

Hautb.

Cl.

B^{on}

Va, grand i - nu - ti - le Bé - li - tre, vau -

- rien la cause est fu - ti - le Jamais rien n'est bien! gronder c'est fa - ci - le, Tu grondes pour

rien la cause est fu - ti - le Jamais rien n'est bien! gron - der c'est fa - ci - le, Tu grondes pour

5758. H.

bien je re-gret-te Mon au-tre ma-ri! Mon au-tre ma-ri! Mon
moi qui re-gret-te Son au-tre ma-ri! Son au-tre ma-ri! Son
bien je re-gret-te Mon au-tre ma-ri! C^{mo} en haut. //
moi qui re-gret-te Son au-tre ma-ri! Son au-tre ma-ri! Mon

au - tre ma - ri Mon au - tre ma - ri Com - bien je re - gret
au - tre ma - ri Son au - tre ma - ri Com - bien je re - gret
- ri Com - bien je re - gret
au - tre ma - ri Son au - tre ma - ri Com - bien je re - gret

te fau - tre ma - ri!

te fau - tre ma - ri!

te fau - tre ma - ri!

te fau - tre ma - ri!

N^o 5.

67

AIR.

n^{re}: Quelle était douce,
très douce!All^o moderato. (60 = ♩)

Grande Flûte.

Petite Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en UT.Pistons
en UT.

Cors en UT.

Bassons.

Trombones.

Timbales en UT.

Violons.

Altos.

GASPARO

Violoncelle

Contre-Basse.

1^{er} Solo.1^{er} Solo.

Mon ménage pour moi

dè

arco.

Musical score for a string quartet with vocal parts. The score is written on 14 staves. The first five staves are for the string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello/Double Bass). The last four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The music is in 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal parts have lyrics in French.

Solo.
p

pp

pizz.

arco.

- le, Au pa-ys vraiment pas - sait;
Jamais bruit jamais que rel -

G⁴ Fl.

Cl.

Cors.

B¹

p

pp

pp

pp

p legato.

le, Car ma femme obéi - sait.

Il est vrai que par sys - tème, Je chatie autant que

1^{er} Solo.

2^e Solo.

Hautb.

Cl. Solo.

Cors.

B¹ F.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall. à volonté.

f

f

f

f

rall.

f

f

J'aime, Il est vrai il est vrai je cha - tie autant que j'ai - me, Et j'aime fort, J'ai - me très

Andante.

5758. H.

5758. H.

Un peu plus vite.

The image shows a page from a musical score, likely for a symphony. It features multiple staves of music. The top section has five staves, each starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The second staff has a dynamic marking of *ff*. The third, fourth, and fifth staves also have dynamic markings of *ff*. The bottom section has five staves, each starting with a bass clef. The first staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The second staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The third staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The fourth staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The fifth staff has a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of *p*. The score is in 2/4 time. There are French lyrics at the bottom: "mer. Quelquefois, a vec as tu, ce, De travers on manoeu-".

Score for the first system, measures 1-5. The instruments are: G^{de} Fl., P^{re} Fl., Hautb., Cl. (pp), B^{on}, and Bass. The lyrics are: "vrait. Avec as-tu ce quelque fois. De travers on manoeuvre. Aussi."

Score for the second system, measures 6-10. The instruments are: G^{de} Fl., P^{re} Fl., Hautb., Cl. (p), B^{on} (p), and Bass. The lyrics are: "tôt geste à la Russe. Et dans l'ordre tout rentrait. Car, fi de le à mon sys-".

5758. H

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "tê me, Je cha tie autant que j'ai-me. Et j'aime fort. J'aime très fort, Mais il". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* and *p*.

Andante.

Cl.

B^{on}

Andante.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

faut se faire un pro-gramme Et sa-voir s'y confor-mer; On peut bien battre sa fem-me.

5758. u

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The lyrics are: "faut se faire un pro-gramme Et sa-voir s'y confor-mer; On peut bien battre sa fem-me". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* and *f*.

Pressez.

Pressez.

Più mosso.
arco.
p

arco.
p

arco.
p

arco.
p

Pressez.

On ne doit pas l'assommer. Non non non non non non non non non non non On ne doit pas l'assommer.

Più mosso.
arco.
ff

Pressez.
arco.
ff

5758. H.

This musical score is arranged in two systems of staves. The first system consists of ten staves, and the second system consists of six staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *rall.* (rallentando). The bottom two staves of the second system contain French lyrics. The score concludes with a double bar line and the instruction 'Col C-B.'.

mer, Non non non non non non non non non non non On peut battre sa fem - me, oui,

Col C-B. //

Allegro.

On ne doit pas l'assom-mer, Non pas non pas non pas l'as-som-mer, Non pas l'assom-

Allegro.

Allegro.

Handwritten musical score on page 78. The page contains 15 staves of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the staves.

Lyrics: - mer non pas fas-som - mer.

D U O.

BER. Il faut pourtant décider qui de nous deux restera l'heureux possesseur.... attendez!..

Moderato.

Flutes

Hautbois

Clarinettes
en LA.

Pistons en LA.

Cors en MI \sharp .

Bassons.

Trombones.

Violons.

Altos.

PEPPE.

PEPPE.

GASPARO.

Violoncelles
et
Contrebasses

Calando.

-poux, Laquerel - le soit vi - dé - e, Sans nous faire au - cun mal, Jouons

-poux, Laquerel - le soit vi - dé - e, Sans nous fai - re au - cun mal, Jouons

Jou

Fl.

Solo.

Calando.

(à part)

Je puis tri -

(à part)

Je puis tri -

(à part)

-er... oui, c'est o - ri - gi - nal. Il n'est pas fin, et je pour - rai, je pen - se...

5758. H.

Solo.

fz

Solo.

fz

1^o Solo.

2^{da}

fp

fp

- cher,
c'est du moins u ne chance.

- cher,
c'est du moins u ne chance.

Faisons nos ac

p

fp

The musical score is written on 14 staves. The first 10 staves are for instrumental parts, including a piano (P) and a cello (C). The last 4 staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The score is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

C'est cela. A la mor-ra.

C'est cela. A la mor-ra.

- cords. A quel jeu jouons-nous la dame? C'est

Fl. *f* *p* *tr*

Cl.

B[♭]

f *p* *tr*

f *p* *tr*

f *p* *tr*

f *p* *tr*

En six points.

En six points.

Récit.

dit. C'est dit. Ce lui qui, le premier, les a, gar-de la

f *f*

Cors.

tempo.

p

p

p

p

C'est en-ten-du.

C'est en-ten-du.

C'est en-ten-du.

C'est en-ten-du.

fem-me. C'est con-ve-nu. C'est con-ve-nu.

p

Soli.

p

p Je

p Je

p

pizz.

pizz.

a mezza voce.

jeu à qui perd ga - gne; l'hy - men est un vrai ba - gne, De perdre il faut tâ - cher. De perdre il

jeu à qui perd ga - gne; l'hy - men est un vrai ba - gne, De perdre il faut tâ - cher. De perdre il

pizz.

Cors.

B⁷

Solo.

p

Solo.

p

faut il faut tâ - cher.

faut il faut tâ - cher.

Je jeu à qui perd ga - gne; l'hy - men est un vrai ba - gne, De

arco.

p

arco.

arco.

p Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est

p Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est

perdre il faut tâ - cher. De perdre il faut tâ - cher.

p Ga - gner par trom - pe -

arco.

u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri - cher. Pour perdre on peut tri -

u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri - cher. Pour perdre on peut tri -

- ri - e; C'est u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri -

pizz. p pizz. p pizz. p

- cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-cher on peut tri-cher
 - cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-cher on peut tri-cher
 - cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-cher on peut tri-cher

cher. Oui Pour perdre on peut on peut tri-cher.

p pizz.

f arco.

f arco.

f arco.

f

p

p

p

cher. Oui Pour perdre on peut on peut tri-cher.

p

p

cher. Oui Pour perdre on peut on peut tri-cher. Commence

This page of a musical score, likely for a symphony, features a complex arrangement of staves. The top section includes several staves with treble and bass clefs, containing notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). A section labeled "Soli." begins on the right side of the page. Below this, there are more staves with musical notation, including a section marked "cons." (consolida). The bottom section of the page features staves with musical notation and lyrics in French, including "Six..", "Cinq..", and "cons.". The score is written in French, with lyrics such as "Six..", "Cinq..", and "cons." visible.

Cl.
Cors.
B.
C.
C.
C.

cinq.. sept.. J'en conviens.
cinq.. sept.. J'en conviens.
neuf.. sept.. Un point pour vous, la mi.
pizz.

Cl.
Cors.
B.
C.
C.
C.

Huit.. cinq.. neuf.. C'en est un pour vous - mê-me.
Huit.. cinq.. neuf.. C'en est un pour vous - mê-me.
Six.. huit.. sept..
arco. pizz.

Cl.
Cors.
B.¹

Neuf.. sept.. neuf.. cinq.. pour vous
Neuf.. sept.. neuf.. cinq.. pour vous
Six.. huit.. six.. deux..

Cinq.. trois.. huit.. deux.. Non, j'ai le pou - ce fer.
Cinq.. trois.. huit.. deux.. Non, j'ai le pou - ce fer.
Six.. huit.. deux.. neuf.. Voici vo - tre deu - xiè - me.

92 Cl.

Cors.
 B.
 - me.
 - me.
 Vous l'ou_vrez à de - mi! C'est tri - cher, mon fin com - pè - re, Que vou_loir le re - tran -
 arco.

Pen - sez - vous, mon cher con - frè - re, Que pour
 Pen - sez - vous, mon cher con - frè - re, Que pour
 - cher, Que vou_loir le re - tran - cher.
 f

All.^o mosso. Tempo 1^o

Cors.

perdre, on veut le trier? Y pensez-vous? Y pensez-vous? Je joue à qui perd

perdre, on veut le trier? Y pensez-vous? Y pensez-vous? Je joue à qui perd

Vous ferez Vous ferez.

pizz.

ga-gne; De perdre il faut tâcher. De perdre il faut il faut tâ-

ga-gne; De perdre il faut tâcher. De perdre il faut il faut tâ-

Je joue à qui perd ga-gne De perdre il faut tâcher. il faut tâ-

Cor. Solo. *p* Solo. *p*

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

pizz.

Fl. Solo. *p*

Cl. *rall.* *tempo.*

Cor. *rall.* *tempo.*

arco. p

arco. p

arco. p

- cher. De perdre il faut tâ - cher. *rall.* De per - dre il faut tâ -

- cher. De perdre il faut tâ - cher. De per - dre il faut tâ -

- cher. Il faut tâ - cher de per - dre. Il faut tâ -

rall. *rall.* *p arco.*

rall. avec le chant. Tempo.

rall. *rall.* *rall.* *rall. toujours.* *Tempo.*

- cher pour per - dre pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher

- cher pour per - dre pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher

- cher pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher

unis. *rall.* *Tempo.*

Fl. 1^{er} Mouvement. Solo.

Cl. *p*

B⁷ *p*

1^{er} Mouvement. *p*

Six... cinq... neuf... neuf... Ah! ah! ah! ah!

Six... cinq... neuf... neuf... Ah! ah! ah! ah!

- vous Sept... deux... cinq... huit... Oui, je l'a -

p 1^{er} Mouvement. *p*

p

[illegible]

Fl.
Cl.
Corns.
B.
8
p
Si.. vous de..vez l'a..vouer... Ce..la fait trois..fait trois...
- siè - me
- siè - me
Si.. vous de..vez l'a..vouer... Ce..la fait trois..fait trois...
mis non, non, non.
p
8
Récit.
Récit.
a piacere.
Ce..la fait trois... Eh! bien, je ne veux plus jou
Ce..la fait trois... Eh! bien, je ne veux plus jou
C'est le deu..xiè - me. C'est le deu..xiè - me
Récit.

4758. II.

Meno mosso.

f

f

f

f

f

f

f

f

Meno mosso.

f

f

- er.

- er.

A - lors, puis-qu'à ce jeu chacun de nous cha - mail - le, Remet-tous au ha -

col C-B.

f

Meno mosso.

Comment? J'y consens. Si le ciel est jus-te, je per-drai.

Comment? J'y consens. Si le ciel est jus-te, je per-drai.

- sard... La courte paille...

Cl.
Cor.

(I va ramasser une paille et la casse en deux morceaux)

Voilà ce qu'il nous faut.

Cl.
Corns.

p

Non pas, non pas,
Non pas, non pas,
C'est moi qui les tien- drai.
p pizzo.

rall. Tempo.

p

rall.

Ti - rez la plus longue a la fem -
Ti - rez la plus longue a la fem -

col C-B. // //

arco. *rall.* Tempo.

- me... La plus longue a la fem - me... C'est vous!.. mon compli -
 - me... La plus longue a la fem - me... C'est vous!.. mon compli -
 J'y consens... (GASPARO tire et gagne il reste immobile)
 col C-B.

ment, mon compli-ment, et de tou-te mon â-me. mon compli-ment mon compli-ment, mon compli-ment, et de tou-te mon â-me. mon compli-ment mon compli-ment.

col C-B.

5758. H.

Cl. Allegretto. (108 $\frac{1}{2}$)

p

(à part)
- ment. J'ai per-du, quel bon-heur! Du hasard, ô fa-veur! Quel plaisir j'ai dans l'âme! Pail-le chère à mon

(à part)
- ment. J'ai per-du, quel bon-heur! Du hasard, ô fa-veur! Quel plaisir j'ai dans l'âme! Pail-le chère à mon

unis
pizz.

Allegretto.

Cl.

Cors. *p*

cœur A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du. Quel plai-sir quel plai-sir Quel bonheur quel bon-

cœur A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du. Quel plai-sir quel plai-sir Quel bonheur quel bon-

unis.

10+

Cl.

Cors.

Solo.

Solo.

(en riant)

heur J'ai per-du ma fem - me J'ai per-du ma fem - me ah! ah! ah!

(en riant)

heur mis J'ai per-du ma fem - me J'ai per-du ma fem - me ah! ah! ah!

Fl.

Hrb.

Cl.

Cors.

Bns.

Solo.

p.

p.

p.

cresc.

ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per-du, quel bon-heur, J'ai per-du, quel bon-heur A moi-mê - me ren-

ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per-du, quel bon-heur, J'ai per-du, quel bon-heur A moi-mê - me ren-

cresc.

The image shows a page of a musical score, likely for a string quartet or a vocal ensemble. The score is written in French and includes various musical notations and lyrics.

Lyrics:

- du, Ne pas è - tre pen - du. A moi-mê-me ren - du Ne pas è - tre pen - du J'ai per - du ma

- du, Ne pas è - tre pen - du. A moi-mê-me ren - du Ne pas è - tre pen - du J'ai per - du ma

Musical Notations:

- cresc.* (crescendo)
- p* (piano)
- f* (forte)
- arco.* (arco)

The score is arranged in multiple staves, with some staves containing vocal lines and others containing instrumental parts. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

106

Poco meno.

Poco meno.
stacc.
pp
stacc.
pp
stacc.
pp
stacc.

fem me.
fem me. (tristement)
mis J'ai ga-gué, quel mal-heur! Que le sort est flat-teur! Je perdrais de bon

Poco meno. pizz.

Cl.
Cor.
B.
p
Solo.
p
p
cœur... Je perdrais de bon cœur, Ah! j'enrage en mon a-me! Par la mort, é-par-gné, J'étais donc dé-si-

Musical score for page 107, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics and performance instructions.

Lyrics:

- gué pour bien pis j'ai ga - gué, J'ai ga-gué ma fem - me! J'ai ga-gué ma fem -

Performance Instructions:

- Solo.
- (riant)
- ah! ah! ah! ah!
- (pleurant)
- arco.

108

legato.

Solo.

legato.

Solo.

p

ah!

ah! (en pleurant)

- me! ah!

legato.

pizz.

arco.

Quel malheur, j'ai ga-gné, Quel malheur, j'ai ga-gné, J'ai ga-gné ma

Musical score for page 109, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes a vocal line (Solo.) and several instrumental parts. The lyrics are: fem - me! J'ai ga-gué ma femme! Oh! mal - heur j'ai ga-gué ma fem -

Key markings include *Solo.*, *f* (forte), and *arco.* (arco).

Un peu plus vite.

Solo.

Un peu plus vite.

Solo.

p

Solo.

p

Un peu plus vite.

p

cresc.

cresc.

pizz.

p

arco.

cresc.

Mon com- pli - ment, mon com- pli - ment,

Mon com- pli - ment, mon com- pli - ment,

- me!

pizz.

p

pizz.

arco.

Un peu plus vite.

p

p

et de toute â - me .

et de toute â - me .

Ah! j'en rage en mon â - me! Quel mal -

Tempo.

Tempo.

Mon com-pli-ment, mon com-pli-ment, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mon com-pli - ment, mon com-pli - ment, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- heur, j'ai ga gné.

Tempo.

Cl.

stacc.

stacc.

stacc.

ah!

J'ai per-du, quel bon-heur, quel plai-sir j'ai dans l'âme Paille chère à mon

ah!

J'ai per-du, quel bon-heur,

Ah! Paille chère à mon

J'ai ga-gné, quel mal-heur!

Je perdrais de bon cœur Je perdrais de bon

mais.

p pizz.

Cl.

Cors.

p

cœur.

A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du Ne pas ê-tre pen-

cœur.

A moi-mê-me ren-du, ah! Ne pas ê-tre pen-

cœur... Par la mort é-par-gné

J'é-tais donc dé-si-gué. Pour bien pis à ga-

mis

Fl. *p Solo.*

Hb.

Cl.

Cors.

Bass.

ah! ah! ah! ah! ah!

Quel plaisir, j'ai per - du, A moi-mê - me ren

ah! ah! ah! ah! ah!

Quel plaisir, j'ai per - du, A moi ren

J'ai ga - gné quel mal - heur!

J'étais donc dé - si -

Musical score for page 115, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings like *cresc.*, *f*, *ff*, and *arco.*

- du, Ne pas ê - tre pen - du A moi-mê - me ren - du Ne pas ê - tre pen - du J'ai perduma fem -
 - du, Ne pas ê - tre pen - du A moi-mê - me ren - du Ne pas ê - tre pen - du J'ai perduma fem -
 - gné Pour bien pis j'ai ga - gné J'étais donc dé - si - gné Pour bien pis j'ai ga - gné J'ai gagnéma fem -
 - gné Pour bien pis j'ai ga - gné J'étais donc dé - si - gné Pour bien pis j'ai ga - gné J'ai gagnéma fem -

Musical score for "Pressez." featuring multiple staves with piano and string parts. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte). The lyrics are in French and include:

- me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 - me! J'ai gagné, oh! malheur. ah! malheur malheur J'ai gagné ma

The score is written for a piano and strings, with the piano part in the upper staves and the string part in the lower staves. The tempo is marked "Pressez." (Hurry up).

du ma fem - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

du ma fem - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

fem - me! J'ai ga - gné, oh! malheur ah! malheur mal -

du ma fem - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

J'ai per - du ma fem - me ! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

J'ai per - du ma fem - me ! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- heur J'ai gagné ma fem - me ! j'ai gagné oh! mal - heur j'ai gagné oh! mal - heur malheur mal

cel G-B.

ff

N° 5.

AIR.

RÉP. Plus de querelles! plus de soufflets!!
plus de femmes!!!

Allegro 66 = ♩.

G^{de} Flûte.P^{te} Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en LA.

Pistons en LA.

Cors en MI ♯.

Bassons.

Trombones.

Violons.

Altos.

PEPPE.

(S'il est en scène il peut occuper cette ritournelle en riant et en dansant)

Violoncelles.

Contre-Basses.

5758. H.

Handwritten musical score on page 122, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'f arco.'

A Tempo sans ralentir le mouvement.

A Tempo sans ralentir le mouvement.

Tra la

Tra la

Velles et C-B.

Clar.

p *fi*

p

p

Je suis joy - eux comme un pin - son Je suis heu - reux je suis gar -

Je suis joy - eux comme un pin - son Je suis heu - reux je suis gar -

p arco.

Fl.
Clar.
C^{ra}
pizz.
arco.
Col C-B //

- çon la la Je suis joy - eux je suis heu - reux
- çon la la Je suis joy - eux je suis heu - reux

The first system of the musical score, measures 1-6. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), and Cor Anglais (C^{ra}). The strings are marked with *pizz.* (pizzicato) and *arco.* (arco). The vocal parts have lyrics in French. The system ends with a double bar line and the instruction 'Col C-B'.

G^{de} Fl.
Clar.
p
je suis gar - çon Tra la la la la la la la la la
je suis gar - çon Tra la la la la la la la la la
velles et C-B.

The second system of the musical score, measures 7-12. It features a woodwind section with G^{de} Fl. and Clar. The strings are marked with *p* (piano). The vocal parts have lyrics in French. The system ends with a double bar line and the instruction 'velles et C-B'.

[illegible][illegible]

Musical score for a large ensemble, featuring multiple staves for woodwinds, strings, and voices. The score includes dynamic markings such as *cres.*, *ff*, *p*, and *arco*. The lyrics are in French, with the vocal parts singing:

je suis heureux la — je suis gar — çon
 je suis heureux la — je suis gar — çon

The instrumental parts include:

- G^{de} Fl.* (First Flute)
- Hautb.* (Hautbois)
- Cl.* (Clarinete)
- Solo* (Solo part for the Clarinet)

The lyrics for the instrumental parts are:

Que de ma ris voudraient sur terre En Para dis leur ména gère
 Moi je suis veuf Sans que ma

The score concludes with the number 5738. H.

Hautb. rall. Tempo.

Cl. rall.

Crs.

rall. Tempo. p calando.

rall. Tempo. p calando.

rall. Tempo. p calando.

fem. me Ait rendu l'âme C'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf

fem. me Ait rendu l'âme C'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf

rall. Tempo.

Fl. p

Cl. p

Crs. p

B^{us} p

Tra la la la tra la la la la Je suis joyeux comme un pinson

Tra la la la tra la la la la Je suis joyeux comme un pinson

pizz. p pizz.

5738. H.

Solo.
p

la la la

tra la la la la la la la la

a piacere.

Je suis gar - çon

Je suis gar - çon

f *arco*

B^{os}

Solo.
p

p

Je ne crois pas qu'un ne Si - rè - ne A ses ap - pas en - cor me

Je ne crois pas qu'un ne Si - rè - ne A ses ap - pas en - cor me

p

Cl.
C^{es}

p Solo. *p* *p*

pren - ne Pe - tit pois - son lorsqu'il s'é - chap - pe Plus ne s'at - tra - pe

pren - ne Pe - tit pois - son lorsqu'il s'é - chap - pe Plus ne s'at - tra - pe

A l'ha - me - çon ja - mais ja - mais ja - mais ja - mais

A l'ha - me - çon ja - mais ja - mais ja - mais ja - mais

Col C-B //

f

150

This musical score is for a piece titled "Je suis joyeux comme un pinson". It is written for a large ensemble, including multiple staves for woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons), strings (violins, violas, cellos, double basses), and a vocal soloist. The score is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by a lively, rhythmic melody in the woodwinds and strings, with the vocal soloist entering in the third measure. The lyrics are in French and are repeated at the end of each line of music.

Je suis joyeux comme un pinson Je suis heu-

Je suis joyeux comme un pinson Je suis heu-

Velles et G-B.

CL. *f*

Crs.

Bns. *p*

p

p

p

p

- reux je suis gar - çon Que de ma - ris voudraient sur

- reux je suis gar - çon Pressez le mouv! Que de ma - ris voudraient sur

p

p

ter - re En Para - dis leur ména - gè - re Moi je suis veuf Sans que ma

ter - re En Para - dis leur ména - gè - re Moi je suis veuf Sans que ma

tra la la la la la la la la la Je suis heureux la la je suis joyeux

tra la la la la la la la la la Je suis heureux la la je suis joyeux

pizz.

Pressez.

The musical score is written for a piece titled "Pressez." It consists of two systems of staves. The first system includes five staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor/bass) and two piano staves. The second system includes five staves: two vocal staves and three piano staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal lines feature lyrics in French. The piano accompaniment includes arpeggiated figures and sustained chords.

First System:

- Staff 1 (Soprano): *cres.*
- Staff 2 (Alto): *Solo. cres.*
- Staff 3 (Tenor/Bass): *cres.*
- Staff 4 (Piano): *cres.*
- Staff 5 (Piano): *cres.*

Second System:

- Staff 1 (Soprano): *Pressez.*
- Staff 2 (Alto): *p*
- Staff 3 (Tenor/Bass): *p arco.*
- Staff 4 (Piano): *p arco.*
- Staff 5 (Piano): *arco.*

Lyrics:

la la la la la la la la la la la Petit pois-son lorsqu'il s'échap-pe Plus ne s'at-

la la la la la la la la la la la Petit pois-son lorsqu'il s'échap-pe Plus ne s'at-

Dynamic Markings:

- cres.* (Crescendo)
- Solo. cres.* (Solo Crescendo)
- p* (Piano)
- p arco.* (Piano arco)
- arco.* (Arco)

trape A l'hame - con Ja - mais ja - mais petit pois - son lorsqu'il s'é -
_tra - pe A l'hame - con Ja - mais ja - mais petit pois - son lorsqu'il s'é -

eres.
Solo. cres.
eres.
eres.
Solo.
- chap-pe Plus ne s'at-tra-pe A l'hame-çon Ja - mais ja - mais Je suis heureux je suis joy-
- chap-pe Plus ne s'at-tra-pe A l'hame-çon Ja - mais ja - mais Je suis heureux je suis joy-
eres.
ff arco.

musical score for a vocal and piano piece, page 137. The score features multiple staves with complex piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *cres.* and *ff*. The lyrics are in French and include "Tra la la".

Lyrics: *-eux comme un pinson Je suis gar-çon Tra la la la tra la la la la*

Col C.B //

Larghetto. 44 = ♩

1^o Solo.

Flûtes. *fp* *p*

Hautbois. *fp* *p*

Clarinettes en UT. *fp* *p*

Pistons en UT.

Cors en FA. *fp* *p*

Bassons. *fp* *p*

Trombones.

Timbales en FA.

Larghetto.

Violons. *p*

Altos. *p*

RITA.

GASPARO. (Avec exagération)

O chère â - me chère

Violoncelles. Col C-B //

Contre-Basses. *p*

Cl.
C^{ra}

Solo.
p

fem - me Ton ma - ri re - vient re - vient plein d'ardeur Il t'a - do - re

Vlles et C-B.

Fl.
Cl.
C^{ra}

tr

p

(l'imitant)

Plus de

il t'im - plo - re Rends-lui l'ac - te de son bonheur Rends-lui l'ac - te de son bon - heur

Cl.

C^{rs}

Solo.

pac - te Non non, non cet ac - te cet acte Est ce lui ce lui qui fit mon malheur

Fl.

Cl.

C^{rs}

tr

p

Va ta pei - ne ta pei - ne Se - ra vai - ne Ce n'est pas possible à mon cœur Ce n'est

pas pos_sible à mon cœur

Lorsqu'ici cœur de ti-gres - se Vainement ma voix te pres - se Tu veux donc me voir mou-

p

p

Solo.

p

Solo.

p

f

f

f

f

Monsieur veut se diver - tir

-rir

(Avec exagération)

Au fil de l'épée Faut-il me pas

f

p pizz.

Fl.
C^{rs}
B^{na}

Solo.

p >

- ser La gor-ge coupée Dans l'eau me lan- cer Veux-tu me voir prendre De la mort aux

rats Me fendre ou me pendre Choisis mon tré - pas

Pour ta do-le-an - ce N'attends rien de

Cor Solo.

musical score for Cor Solo, measures 1-8. The score is written for a solo horn in B-flat major, 3/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody includes trills and triplets. The lyrics are: moi Ta femme d'avance Est quitte envers toi Ta femme d'avance. The word 'Choisis' is written below the bass line in measures 1-4 and 5-8. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

musical score for Cor Solo, measures 9-16. The score continues the melody and bass line from the previous system. The lyrics are: - ce Est - quitte en - vers toi J'ai sur ton naufrage Déjà larmoy - L'é-pé - e? dans l'eau? Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Cl.

Or pour mon u - sa - ge Tu restes noy - é Et pour mon u - sa -

Me fendre? me pendre Choisis

p

rall. *p*

rall. arco. *p*

rall. arco. *p*

rall. *p*

rall. *p*

- ge Tu res - tes noy - é J'ai sur ton naufra - ge Assez larmoy -

rall. arco *p*

rall.

Tempo. rall.

Tempo. rall.

Tempo. rall.

- é Or pour mon u - sa - ge Tu restes noy - é J'ai sur ton naufra - ge Assez larmoy -

Chère âme choisis

Tempo. *p*

p arco.

fp *p* *p*

- é Or pour mon u - sa - ge Tu res - te noy - é Tu reste noy - é

Choisis mon trépas choi - sis mon tré - pas choisis mon tré - pas Ta résis -

fz *p* *p*

Fl. All^o

Hautb.

Cl.

B^{as}

Solo

All^o

p

p

p

p

- tance hélas me tu - e Dis-moi pour quoi cette ri - gueur

p

Je ne veux

p

p

p

p

p

plus être bat tu - e

Quoi c'est ce - la qui te fait peur

p

f

C'est bien as -

p *calando.*

-sez
Villes et C-B.

Fl.
Cl.

GASPARO.

Ma chère fem - me Ma chère fem - me Apprends com.

p pizz.

Fl.
Hautb.
Cl.

cres.

Ça m'est égal ça m'est égal Je le procla - me

- bien je suis changé

Un meilleur lot m'est ad-ju-gé

Rends-moi cet ac-te

f arco.

p

Fl:

Hautb:

Et je ré-trac-te Tous les coups que je te don-

150

Fl.
Cl.
C^{es}
B^{on}
cres.
Solo.
p
Solo.
p
cres.
cres.
p
p
p
A
d'autres
- nai
Jamais plus je ne te battrai
Crois-moi j'en

Fl.
Hautb.
Cl.
Tromp.
C^{es}
B^{on}
Tromb.
Un peu plus lent.
fais la promes - se so - len - nel
- le Dans notre uni - on nou -

Un peu plus lent.

_ vel - le C'est toi qui me bat - tras C'est toi qui me bat - tras Tu me soufflet - te

Fl. Soli. *p*
 Hautb. Soli. *p*
 - ras Tu me soufflet - te ras Oui tu me frot - te ras Tu m'assomme

Vivace.

Fl. *pp stacc.*

Hautb. *pp stacc.*

Cl. *pp*

B^{ns} *pp*

Timb. *pp*

Monsieur monsieur je ne vous connais pas

(à part) Oh j'en ra-ge

Col C-B //

p pizz.

Fl. Solo. *p*

Hautb. Solo. *p*

Cl. *p*

C^{rs}

B^{ns}

Timb.

(haut) Chère â-me

(Avec hauteur) Qu'êtes-vous

(à part) Très bien de l'a-

12
8

Hautb.

Cl.

C^{rs}

B^{os}

Timb.

-plomb

(à part)

Pati - en - ce

(haut)

tendre a - mi - e

Hautb.

C^{rs}

B^{os}

Timb.

In - so - lent

(à part)

ça le confond

(à part)

Si j'é - clate vois ma

(haut)

(à part)
Je m'en moque te - nons bon
, pei - ne
(à part)
La co - quine sois lu - maine Rends - moi
(haut)

musical score for a vocal and instrumental ensemble, featuring multiple staves with lyrics in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics (French):

non non non non Qua tre cent mil le fois non non non non non

l'acte Rends le moi ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus

Dynamic markings: *p*, *fp*, *p legato.*, *p arco.*

f

f

f

p

cres.

al

Solo.

cres.

sp *cres.*

sp *cres.*

cres.

p

Quatre cent mil le fois non non non non non non non

non Rends le moi ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus non

cres.

f

f

Allegro.

Solo.

The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems of staves. The first system has six staves (three for piano, three for voice), and the second system has six staves (three for piano, three for voice). The tempo is marked 'Allegro.' and there are 'Solo.' sections for both instruments. The lyrics are in French: 'pas je ne vous connais pas' and 'Très bien très bien très bien très bien'. The piano part includes dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The vocal line has lyrics written below the notes.

pas je ne vous connais pas

Très bien très bien très bien très bien

Pa-ti-en - - ce

rends-moi l'ac - -

musical score for a vocal and piano piece, page 161. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and various dynamics and articulations. The lyrics are in French.

Lyrics:

- sieur je ne vous con_nais pas Qua - tre cent mil - le fois non non non

Rends le moi ne dis plus non ne dis plus

f *cres.*

f *cres.*

cres.

cres.

p *fp* *p* *fp* *f*

f

p

p

non non qua - tre cent mil - le fois non non non

non ne dis plus non Rends le moi ne dis plus non ne dis plus

cres.

Plus vite.

1993年 4月

je ne vous con-nais pas non non non non mil-le fois non mon-sieur mon-dis ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus non rends le moi ne

seigneur je ne vous con-nais pas non non non pas non non non non

dis ne dis plus non rends le moi rends le moi rends le moi rends le moi chère

All^o Tempo.

The musical score is written for a grand orchestra and a vocal soloist. The orchestration includes:

- Strings:** Violins I & II, Violas, Cellos, and Double Basses.
- Woodwinds:** Flutes, Oboes, Clarinets, and Bassoons.
- Brass:** Horns, Trumpets, and Trombones.
- Percussion:** Timpani and Cymbals.
- Harps:** Two harps are indicated by the 'Harp' symbol.

 The vocal part is for a male soloist, likely a tenor or baritone. The lyrics are in French and describe a scene where a man is being introduced to a woman.

The score includes various musical markings such as *f* (forte), *rall.* (rallentando), *All.* (Allegro), and *lento et marqué*. The lyrics are:

Mon-sieur je ne vous connais pas
 â - me ma fem - me ja-mais plus je ne te bat

The score is written in French and includes a stage direction: (Se retirant toujours vers les coulisses faisant des révérences).

p lento.

5738. H.

Andantino. 69 =

N^o 7.

TRIO.

Je ne peux plus lever la main.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes
en Si^b.Pistons
en Si^b.Cors en Mi^b.

Bassons.

Trombones.

Timbales
en Mi^b.

Violons.

Altos.

RITA.

PEPPE Ténor.

PEPPE Baryton.

GASPARO.

Violoncelles.

Contre-Basses.

Flûtes. *f* *p* 3

Hautbois. *f*

Clarinettes en Si^b. *f* *p* 3

Pistons en Si^b. *f*

Cors en Mi^b. *f*

Bassons. *f* Solo. 3 *p*

Trombones. *f*

Timbales en Mi^b. *f*

Violons. *f* *pizz.* *p*

Altos. *f* *pizz.* *p*

RITA. *p* 3 *pizz.*


PEPPE Ténor. Il est manchot!

PEPPE Baryton. Il est manchot!

GASPARO. Je suis manchot!

Violoncelles. *f* *pizz.* *p*

Contre-Basses. *f* *pizz.*

Larghetto. 40 = 


arco. 

arco.

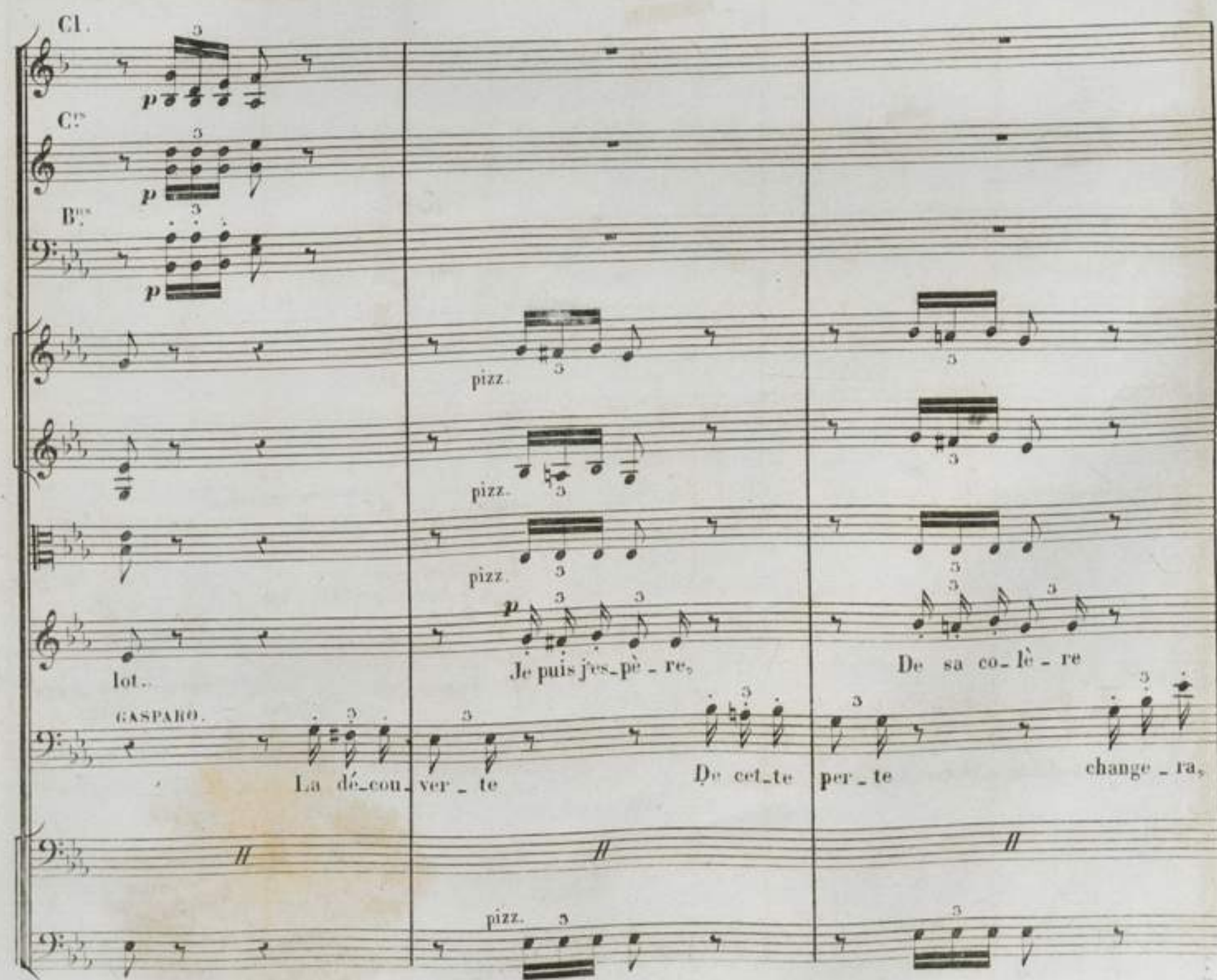
arco.


RITA. 

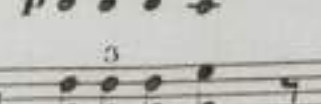
O dé-con-ver-te! L'heu-reu-se per-te Heureuse per-te De son bras, cer-te, Est un bon

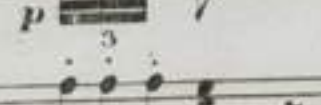
Col. C. B. // //

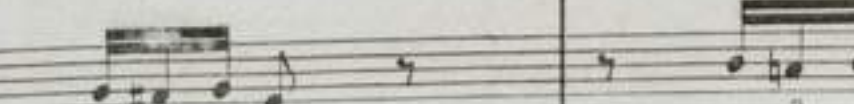
arco.

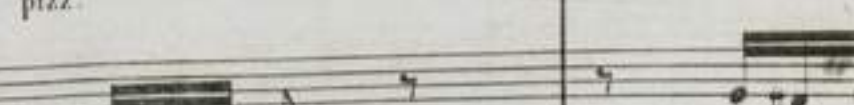


Cl. 

C. 

B. 

pizz. 

pizz. 

pizz. 

lot. Je puis j'es-pè-re, De sa co-lè-re

GASPARO. La dé-con-ver-te De cet-te per-te change-ra,

pizz. 

arco. 3

arco.

arco.

Ne craindre guère:

La décou- ver - te De cet - te

La décou- ver - te De cet - te

cer - te, Change - ra, cer - te, Tout le com - plot.

ma ru se o - pè - re;

pizz.

pizz.

arco

The musical score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The first system (staves 1-6) features a piano introduction with a treble and bass staff, and four inner staves containing various rhythmic patterns, including triplets. The second system (staves 7-12) introduces vocal parts. The first vocal line (staves 7-8) has the lyrics "Il est manchot!" and "il est manchot!". The second vocal line (staves 9-10) has the lyrics "per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-". The third vocal line (staves 11-12) has the lyrics "per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-". The fourth vocal line (staves 13-14) has the lyrics "Ils ont a fai-re" and "A-fin compe-re Ne soufflons mot.". The fifth system (staves 15-18) continues the piano accompaniment with various rhythmic patterns, including triplets.

Il est manchot! il est manchot!

per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-

per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-

Ils ont a fai-re A-fin compe-re Ne soufflons mot.

pe-re, Bien plus lui plai-re, Il est man-chot! Mal-heur pros-pè-re!

O dé-cou-ver-te! L'heureuse

pe-re, Bien plus lui plai-re, Il est man-chot! Mal-heur pros-pè-re prospère

Ma ruse opè-re; Ma ruse opè-re

sempre pizz.

per - te De son bras, cer - te, Est un bon lot. Est

Il va, j'es - pè - re Il va j'es - pè - re, Bien plus lui

Il va, j'es - pè - re Il va j'es - père Il va j'es - pè - re, Bien plus lui

ils ont a fai - re A fin compè - re Qui n'est pas sot, Qui

arco. f p

5758 . H.

un bon lot Oui c'est un bon lot Oui c'est un bon
plai-re, Il va j'es-pe-re, Bien plus lui plai-re Il est manchot Il est manchot
plai-re, Il va j'es-pe-re, Bien plus lui plai-re Il est manchot Il est manchot
n'est pas sot Ne soufflons mot Ne soufflons

Calando.
pp

Calando.

lot, Oui de sa co lè-re Je puis, j'es-pè-re, De sa co-lè-

Il va lui plai-re Ne soufflons mot. Il est man-

mot Ils ont a fai-re A fin com-pè-re A fin com-pè-

Le Chant du Manchet

J. Massenet

Tempo.

Tempo.

Soli.

avec le chanteur.

pizz.

pizz.

pizz.

arco.

Tempo.

re Ne craindre guère - re: chut! chut! il est manchet

chet

Il est manchet chut! chut! il est manchet

chet

Il est manchet chut! chut! il est manchet

re Qui n'est pas sot pas sot. Non, non, qui n'est pas sot.

pizz.

pizz.

arco.

Tempo.

5758. H.

Fl.

Cl.

C^{rs}

B^{ps} 6

p

p arco.

PEPPE.

Sans

La bouteil - le, tan - tot.. Vous l'a - vez vu peut - ê - tre? Avec le bras je n'ai pu la te - nir.

arco

Cl. *rall.*

rall.

rall.

RITA à part.

Il ne peut donc me bat - tre à l'a - ve - nir. Il ne peut donc me bat - tre à l'a - ve -

dou - te

rall. *p*

First system of musical notation, measures 1-8. It consists of six staves. The top two staves are treble clef, the third is bass clef, and the bottom two are bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody is in the first treble staff, with lyrics underneath. The accompaniment is in the other staves.

- nir Et Pep-pe qui me - nace, et qui me parle en maî - tre Pep-pe qui me - nace, et qui me parle en

Second system of musical notation, measures 9-16. It consists of six staves. The top two staves are treble clef, the third is bass clef, and the bottom two are bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody is in the first treble staff, with lyrics underneath. The accompaniment is in the other staves. There are dynamic markings *f* (forte) and *sf* (sforzando) in the accompaniment staves.

maître.. Oh je prends mon parti. Gas - pa - ro... mon ma - ri Je veux bien vous re - con -

musical score for a vocal and piano piece, page 179. The score is in 3/4 time and features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes complex sixteenth-note passages and chords. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*f*). The lyrics are in French.

Lyrics:

- naî-tre. Mon ma-ri. Cher Gaspa-ro!

Quel doux mot. Ah quel ta-

Quel doux mot. Ah quel ta-

je-latiens!

All^o vivace. 69 = ♩.

ff> ff> ff> ff> ff> ff> ff> ff>

All^o vivace.

p

- bleau

- bleau

mon doux agneau mon doux a gneau

Le con

ff p

pp

pp

pp

p

pp

le lui donnant.

le voi-ci

bravo je ne voulais pas d'avant.

bravo je ne voulais pas d'avant.

-trat de mari a - ge je l'ai

Col. C. B. //

p

Fl.

C¹

RITA.

PEPPE.

Que dit-il?

Que dit-il?

Que dit-il? (mettant l'acte dans sa poche.)

- dieu, a dieu, ma da-me Pep-pe. pizz.

A moi la preuve...

Fl.

Hautb.

Cl

C¹ pp

pp

pp

pp

pizz.

RITA.

Vous, par-tir? Je tai re-pris, je ne veux pas res-ter veuve je ne veux

Vous, par-tir?

arco

p

184 Hautb.

Cl.

B^{tr}

p

f *Stringendo.*

f *Finis* *Stringendo.*

pas res-ter veuve Rester veuve de deux ma- ris.. GASP.

Gardez l'un si bon vous sem- ble.. (montrant Peppe)

f *Stringendo.*

p

Hautb.

Cl.

B^{tr}

f *cres.*

cres.

cres.

(avec pour montrant Peppe)

Lui!

PEPPE (à Gasparo) s'échauffant.

Res-tez, ou pour de bon, Nous al- lons nous battre ensemble.

Res-tez, ou pour de bon, Nous al- lons nous battre ensemble.

f *cres.*

f

Solo

p Solo

Un man-chot! res-tez, ou bien nous nous bat-trons.

Un man-chot! res-tez, ou bien nous nous bat-trons.

(à part)
C'est un pol-tron.. Soit,

5758. H.

This musical score is for a large ensemble, likely a symphony orchestra with vocal soloists. It consists of 14 staves. The first 12 staves are for instruments: strings (violin I, violin II, viola, violoncello, double bass), woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon), and brass (trumpet, horn, trombone, tuba). The 13th staff is for a vocal soloist (soprano or alto), and the 14th staff is for another vocal soloist (tenor or bass). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The music is marked with a forte (*f*) dynamic for the first 12 staves, and a piano (*p*) dynamic for the vocal soloists. The vocal soloists have a solo part marked "Solo" and "p". The vocal soloists have a solo part marked "Solo" and "p". The vocal soloists have a solo part marked "Solo" and "p". The vocal soloists have a solo part marked "Solo" and "p".

mot!

Ai-e! ai-e! il m'es-tro - pi - e!

Ai-e! ai-e! il m'es-tro - pi - e!

- e, Touchez là.

ent C. R.

ff

musical score for a vocal ensemble and piano. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features ten staves. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2) enter in the fourth measure with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment begins in the first measure. The lyrics are: "ciel! Le trai - tre! Le trai - tre! mon maître; Battons nous, c'est mon métier."

Continuation of the musical score. It features five staves. The piano part includes dynamic markings *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato). The lyrics are: "Battons nous! battons nous!"

Cl. *p* Solo *p* arco

arco *p* arco *p*

p (à part) Le trom-peur, quel - le au-

J'ai la mort sur la fa-ce, J'ai mon sang qui se gla-ce, Je me vois sur la pla-ce, Eten-

J'ai la mort sur la fa-ce, J'ai mon sang qui se gla-ce, Je me vois sur la pla-ce, Eten-

Il fau-dra, quoi qu'il fas-se Qu'il de-meu-re à ma pla-ce; Il fe-ra la gri-ma-

Cl. *p*

- da - ce!

Par son ri - - re, il m'a -

- du J'ai la mort sur la fa-ce, J'ai mon sang qui se gla-ce, Je me vois sur la pla-ce Eten-du tris-te

- du J'ai la mort sur la fa-ce, J'ai mon sang qui se gla-ce, Je me vois sur la pla-ce Eten-du tris-te

- ce, Il fau-dra quoi qu'il fas-se Qu'il de-meu-re à ma pla-ce, Il fe-ra la gri-ma-ce Mais il craint trop le

ga - ce; Que ne puis-je, que ne puis-je à la
sort. Nul espoir dans mon â - me, Nul espoir dans mon â - me, Nul espoir dans mon â - me, La reprendre à mon
mort. Lorsque j'ai cru ma fem me Défunte, elle est bi - game! Et j'i-rai, en bonne âme, La reprendre à mon

pizz.

fa - - - ce le frap - - per, le frap - per. Quel trans -

- me, Car a - près balle ou la - - - - me, Car, a - près balle ou la - - - -

- me, Car a - près balle ou la - - - - me, Car, a - près balle ou la - - - -

bord? Lorsque j'ai cru ma femme Défunte Elle est bi - game, Et j'i - rais, en bonne â - me, Le re - prendre à mon

Solo

-port! Me ven - ger de sa trame, Et le battre... Ah tré -
 -me, Je re - tombe à ma fem - me, Si j'échappe à la mort. Je re - tombe à ma
 -me, Je re - tombe à ma fem - me, Si j'échappe à la mort. Je re - tombe à ma
 bord? Il faudra quoi, qu'il fasse, Qu'il demeure à sa place; Il fe - ra la gri - ma - ce, Mais il craint trop la

musical score for voice and piano, page 194. The score is in 3/4 time and features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "dame! Quel plaisir pour mon âme, S'il n'était le plus femme, Si j'échappe à la mort. Si j'échappe à la mort. Nul espoir dans mon âme, Car après elle ou mort. Il fera la grimace, Mais il craint trop la mort. Il fera la grimace, Mais il craint trop la".

fort! Ah plai - sir - Si l' n'c - tait

lame, Je retombe à ma femme, Si j'échappe à la mort.

Je retombe à la

mort. Il fe - ra la gri - mace, Mais il craint trop la mort.

Il fe - ra la gri -

le plus fort!

femme, Si j'échap-pe à la mort, à la mort.

femme, Si j'échap-pe à la mort, oui la mort.

-ma, ce, Mais il craint trop la mort, oui, la mort.

arco

ent. C. B.

Battons

Quelle au-da - - - ce!

J'ai la mort sur la fa-ce, triste sort!

J'ai la mort sur la fa-ce, triste sort!

nous c'est mon mé-tier Battons-nous, c'est mon mé-tier.

le pendard! Quel le au da - - ce!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

enl. t. B.

*musical notation includes: treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 4/4, various note values, rests, and dynamic markings such as *p*, *f*, *cres*, and *enl. t. B.**

Cl.
C²

Solo *p*

p

p

p

Le trompeur quelle au-

J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce* E-*ten*-

J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la place E-*ten*-

Il fau-*dra* quoi qu'il fas-*se*, Qu'il de-*meu*-re à ma place, Il fe-*ra* la gri-*ma*-

p

da - *ce*!

Par son rire, il m'a -

du J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce*, E-*ten*-*du* tris-*te*

du J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce* E-*ten*-*du* tris-*te*

ce, Il fau-*dra* quoi qu'il fas-*se*, Qu'il de-*meu*-re à ma place, Il fe-*ra* la gri-*mace* Mais il craint trop la

5738. H.

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

Quel triste sort pour mon â - - - - -

mort! ah! je suis mort! Si j'é - chap - - - - - pe à la

mort! ah! je suis mort! Si j'é - chap - - - - - pe à

il craint la mort il craint la mort. Il faudra, quoiqu'il fasse, Qu'il de - meu - re à ma

cres poco a poco.

mort Si j'échap - pe à la mort, Je re - tombe
 mort Si j'échap - pe à la mort, Je re - tombe
 place; Il fe - ra la gri - ma - ce Mais il craint trop la mort. Il fe - ra

f
ff

quel plaisir S'il n'é_tait le plus fort Que ne puis-je à la fa_cce Le frap_per quel trans
 en ma femme Si j'é_chap-pe à la mort J'ai la mort sur la fa_cce J'ai mon sang qui se
 en ma femme Si j'é_chap-pe à la mort J'ai la mort sur la fa_cce J'ai mon sang qui se
 la gri_ma_cce Mais il craint trop la mort Il fe_ra la gri_mace Mais il craint trop la

204

port! quel transport! ah! quel transport! ah! quel trans-
gla - - - ce, tris - - - te sort! oh! tris - te sort! oh! tris - te
gla - - - ce, oh! tris - te sort! oh! tris - te
mort il craint trop la mort il craint la mort il craint la mort il craint la

-port! ah! quel trans port!

sort oh! tris - te sort!

sort oh! tris - te sort!

mort il craint la mort.

FINALE.

Allegretto vivace.

Chut! j'en profiterai!

Grande Flûte.

Petite Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en UT.

Pistons en UT.

Cors en UT.

Bassons.

Trombones.

Timbales
UT-SOL.

Violons.

Altos.

RITA.

PEPPE Ténor.

PEPPE Baryton.

GASPARO.

Violoncelles.

Contre-Basses.

(en secret à Pèpe.)

Mais il faut à mon pro-gram

p Solo.

p

p

pizz.

arco.

- me Sa-gement te confor-mer...

Tu pourras battre ta fem - - -

Cl.
Corns.
B^{us.}

pp *pp* *pp* *Solo.* *Solo.*

Je connais votre sys - tème: Châtier autant qu'on
Je connais votre sys - tème: Châtier autant qu'on
- me, Tu ne dois pas l'assom - mer.
legato. *p*

Hautb.
Cl. *Solo.*
Corns.
B^{us.}

rall. *rall.* *rall.* *rall.* *rall.* *rall.* *rall. à volonté.* *f* *finissant par il la lettre*

aime Châ - ti - er châ - ti - er châti - er autant qu'on ai - me. J'aimerai fort J'aimerai très
aime Châ - ti - er châ - ti - er châti - er autant qu'on ai - me. J'aimerai fort J'aimerai très
rall. à volonté. *f*

rall. *f*

Andante.

The musical score is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello) and a voice part. The tempo is marked 'Andante.' The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are in French and are written below the voice staff. Performance instructions such as 'rall.', 'pizz.', 'fort!', and 'cal C-B.' are placed above or below the staves. The score includes a variety of musical notations, including notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics:

Mais un ma - ri qui bat sa fem - me, S'expose à

Mais pas trop fort: L'excès d'a - mour - serait un tort.

p

Solo
p

maint fâcheux ha-sard Note ce-la sur ton programme, Et ne te plains de rien plus tard. Pas de ta-
Hein? pas de ça!
Hein? pas de ça!

col C-B.

ff
col G. Fl.
à 2.
ff
Changez en LA.
à 2.
Changez en LA.
à 2.
Changez en RE.
à 3.
Changez en MI-LA.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
-pa-ge! Pas de soufflets.
Jurons la paix.
Jurons la paix.
Jurons la paix.
Jurons la paix.
Adieu donc, bon me
col C-B.
arco.
pizz.
p

p *Solo*

na-ge! Vi-vez bien mes a-mis; Que grâce à mon pas-sa-ge, Vous soy-ez mieux u-nis

col C-B.

Grâce à
Adieu
Adieu

Solo.

Solo.

lui, mon mé-na-ge, Est gâ-té je mau-dis De bon cœur, son pas-sa-ge, Et sur-tout ses a-

done, bon voy-a-ge, De tout cœur je bé-nis Et vais mettre en u-sa-ge Vos le-çons, vos a-

done, bon voy-a-ge, De tout cœur je bé-nis Et vais mettre en u-sa-ge Vos le-çons, vos a-

adieu

[illegible]

This is a page from a musical score, likely for a symphony or opera. It features multiple staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like *ff* and *f*. The score includes vocal parts with lyrics in French, such as "a - dieu a - dieu." and "pars! col G-B.".

Handwritten musical score on 14 staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The score is organized into measures across the staves. Some staves have specific markings like "à 2.", "à 5.", and "col C-B.".